

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 1. marca 2011

o zmene a doplnení rozhodnutia 2007/76/ES, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa, pokiaľ ide o vzájomnú pomoc

[oznámené pod číslom K(2011) 1165]

(Text s významom pre EHP)

(2011/141/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 z 27. októbra 2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa (nariadenie o spolupráci v oblasti ochrany spotrebiteľa) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 4, článok 7 ods. 3, článok 8 ods. 7, článok 9 ods. 4, článok 10 ods. 3, článok 12 ods. 6, článok 13 ods. 5 a článok 15 ods. 6,

keďže:

- (1) Dňa 22. decembra 2006 ⁽²⁾ Komisia prijala rozhodnutie 2007/76/ES, ktorým sa vykonáva nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa v oblasti vzájomnej pomoci.
- (2) Rozhodnutie 2007/76/ES bolo zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2008/282/ES ⁽³⁾, aby sa stanovili zásady týkajúce sa oznamovania vynucovacích opatrení, informácií, ktoré majú byť súčasťou oznámení nasledujúcich po oznámení o upozornení, ako aj koordinácie činností trhového dozoru a vynucovacích činností.
- (3) Požiadavky uvedené v rozhodnutí 2007/76/ES v súvislosti s vymazávaním v databáze, ktoré sú stanovené v článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2006/2004, ako aj požiadavky týkajúce sa bežných oznámení je potrebné skontrolovať na základe skúseností získaných pri prevádzkovaní sietí spolupráce v oblasti vynucovania právnych predpisov.
- (4) Zároveň je vhodné objasniť pravidlá týkajúce sa povinností koordinujúceho príslušného orgánu, účasti na koor-

dinovaných vynucovacích činnostiach, a minimálnych požiadaviek na informácie, ktoré sa v rámci takýchto činností majú odoslať.

- (5) Je nevyhnutné zosúladiť rozhodnutie 2007/76/ES so stanoviskom pracovnej skupiny pre ochranu jednotlivcov 6/2007 ⁽⁴⁾ z hľadiska spracovávaní osobných údajov stanoveného v článku 29 smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS ⁽⁵⁾ a stanoviska Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov ⁽⁶⁾.
- (6) Rozhodnutie 2007/76/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného v súlade s článkom 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2006/2004,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2007/76/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 1. marca 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 364, 9.12.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 32, 6.2.2007, s. 192.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 89, 1.4.2008, s. 26.

⁽⁴⁾ Stanovisko 6/2007 k otázkam ochrany údajov vo vzťahu k systému spolupráce v oblasti ochrany spotrebiteľa (CPCS) 01910/2007/EN, WP 139, prijaté 21. septembra 2007.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽⁶⁾ Stanovisko EDPS pod ref. č. 2010-0692.

PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu 2007/76/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Bod 2.1.3 sa mení a dopĺňa takto:

„2.1.3. Ak nie je možné dospieť k dohode, dožiadaný orgán pošle odpoveď, v ktorej poskytne všetky relevantné informácie, ktoré má k dispozícii, a uvedie opatrenia v oblasti vyšetrovania a vynucovania (vrátane časových lehôt), ktoré prijal alebo plánuje prijať, najneskôr do štrnástich dní odo dňa doručenia žiadosti prostredníctvom svojho jednotného úradu pre spoluprácu. Dožiadaný orgán pravidelne podľa potreby informuje dožadujúci orgán o týchto opatreniach, najmenej však raz za tri mesiace, až kým:

- a) dožadujúcemu orgánu nebudú zaslané relevantné informácie potrebné na zistenie, či došlo k porušeniu právnych predpisov v rámci Spoločenstva, alebo na zistenie, či je odôvodnené podozrenie, že k nemu môže dôjsť, alebo
- b) nedôjde k ukončeniu porušovania právnych predpisov v rámci Spoločenstva alebo sa nepreukáže, že žiadosť nie je odôvodnená.“

2. Do bodu 2.1.5 sa pridávajú tieto odseky:

„Príslušný orgán ihneď potom, ako zistí, že žiadosť o vzájomnú pomoc na základe článkov 6, 7 a 8 nariadenia (ES) č. 2006/2004 obsahuje nesprávne údaje, ktoré nie je možné nijakým spôsobom opraviť, požiada Komisiu, aby vymazala informácie z databázy ihneď, ako je to technicky možné a v každom prípade najneskôr do siedmich dní po prijatí žiadosti o vymazanie.

Všetky ďalšie informácie súvisiace so žiadosťami o vzájomnú pomoc na základe článku 6 nariadenia (ES) č. 2006/2004 sa vymažú z databázy päť rokov po uzavretí prípadu.“

3. Do bodu 2.2.2 sa pridá tento odsek:

„Odôvodnené upozornenia sa vymažú z databázy päť rokov po ich vydaní.“

4. V kapitole 4 sa nadpis nahradí takto:

„4. KAPITOLA 4 – PRÍSTUP K VYMIENANÝM INFORMÁCIÁM A OCHRANA ÚDAJOV“.

5. Pridajú sa body 4.3 a 4.4 v tomto znení:

„4.3. Prístup Komisie k údajom

Prístup Komisie k údajom sa obmedzí na požiadavky v rámci nariadenia (ES) č. 2006/2004. To znamená na prístup k upozorneniam v zmysle článku 7 ods. 1, k oznámeniam v zmysle článku 7 ods. 2 a článku 8 ods. 6 a k informáciám súvisiacim s koordináciou trhového dozoru a vynucovacích činností v zmysle článku 9 a v zmysle podmienok uvedených v článku 15 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2006/2004.

4.4. Citlivé údaje

Spracovávanie osobných údajov príslušnými orgánmi súvisiacich s rasou, etnickou príslušnosťou, politickými názormi, náboženstvom, členstvom v odborových zväzoch, zdravím alebo sexuálnym životom je zakázané okrem prípadov, že by inak nebolo možné splniť povinnosti v rámci nariadenia (ES) č. 2006/2004 a že je spracovávanie takýchto údajov povolené na základe smernice 95/46/ES.

Používanie osobných údajov príslušnými orgánmi súvisiacich s trestnými činmi, podozrením na trestné činy a bezpečnostnými opatreniami je obmedzené na špecifické účely vzájomnej spolupráce podľa definície uvedenej v nariadení (ES) č. 2006/2004.“

6. Kapitola 6 sa nahrádza takto:

„6. KAPITOLA 6 – KOORDINÁCIA ČINNOSTÍ TRHOVÉHO DOZORU A VYNUCOVACÍCH ČINNOSTÍ

6.1. Pri uplatňovaní článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2006/2004 orgány, ktoré súhlasili s koordináciou svojich vynucovacích činností, môžu rozhodovať o všetkých potrebných krokoch na zabezpečenie vhodnej koordinácie a budú ich vykonávať najlepšie ako vedia.

6.2. Príslušný orgán môže odmietnuť výzvu zapojiť sa do koordinovaných vynucovacích činností, po konzultácii s vyzývajúcim orgánom, ak:

- a) sa už začali súdne konania alebo už bol prijatý konečný rozsudok vzhľadom na tie isté porušenia právnych predpisov v rámci Spoločenstva, a voči tým istým predávajúcim alebo dodávateľom súdnymi orgánmi v členskom štáte dožiadaného alebo dožadujúceho orgánu;
- b) podľa jeho názoru vychádzajúceho z náležitého vyšetrovania nedošlo k žiadnemu porušeniu právnych predpisov v rámci Spoločenstva.

Ak sa príslušný orgán rozhodne odmietnuť výzvu na zapojenie sa do koordinovaných vynucovacích činností, musí uviesť dôvody svojho rozhodnutia.

Tento bod sa nedotýka uplatňovania článkov 6 a 8 nariadenia (ES) č. 2006/2004.

6.3. Aby dotknuté príslušné orgány splnili požiadavky, ktoré im vyplývajú z článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2006/2004, môžu rozhodnúť o tom, že jeden z nich bude koordinátorom vynucovacej činnosti. Príslušné orgány, vychádzajúc pri tom z osobitnej povahy každého prípadu, môžu v zásade za koordinačný orgán ustanoviť orgán krajiny, v ktorej má obchodník svoje sídlo, príp. hlavné centrum svojich činností alebo v ktorej sa nachádza najväčší počet poškodených spotrebiteľov.

6.4. Komisia zjednoduší koordináciu činností v zmysle článku 9 ods. 1 a článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2006/2004, ak k tomu bude vyzvaná.

6.5. Príslušný orgán určený ako koordinujúci orgán na základe bodu 6.3 bude zodpovedný minimálne za nasledovné:

- a) riadenie komunikácie medzi orgánmi, ktoré sa zúčastňujú koordinovaných činností vhodnými prostriedkami v rámci skupiny;
- b) návrh krátkej záverečnej správy po skončení koordinovanej činnosti, ak to bude vhodné;
- c) uzavretie koordinovanej vynucovacej činnosti v databáze najsôr, ako je to technicky možné, v každom prípade do siedmich dní po uzavretí poslednej žiadosti o vzájomnú spoluprácu vydanú medzi dvomi príslušnými orgánmi zúčastnenými na koordinovaných vynucovacích činnostiach dožadujúcim orgánom.

Povinnosti koordinujúceho orgánu nesmú ovplyvňovať požiadavky na informácie platné aj pre ostatné zúčastnené príslušné orgány v súlade s nariadením (ES) č. 2006/2004 a jeho vykonávacími pravidlami.

6.6. Okrem požiadaviek na informácie nevyhnutných na vzájomnú spoluprácu na základe článkov 6, 7 a 8 nariadenia (ES) č. 2006/2004, keď sa príslušný orgán rozhodne vyzvať ostatné orgány, aby skoordinovali činnosti vynucovania, poskytne minimálne nasledujúce informácie:

- a) podrobnosti o príslušnom orgáne vyzývajúcom ku koordinácii vynucovacích činností;
 - b) meno predajcu alebo dodávateľa;
 - c) názov výrobku alebo služby;
 - d) klasifikačný kód;
 - e) príslušný prostriedok reklamy alebo predaja;
 - f) právny základ;
 - g) krátke zhrnutie porušovania právnych predpisov;
 - h) zhrnutie cieľov koordinovaných činností.“
-